

GLOSARIOS EN PORTUGUÉS PUNTO Y COMA 40

¿SOCIEDAD IGUALITARIA, JUGUETES UNISEX? (p. 03) 1 **igualitario**: igualitário 2 **advertir de**: advertir de 3 **fomentar**: fomentar 4 **en función de**: em função de 5 **lanzar**: lançar 6 **comportamiento**: comportamento 7 **maltrato**: lesão, dano, abuso 8 **suponer**: supor, implicar 9 **infundir**: infundir 10 **apoyar**: apoiar 11 **estar expuesto a**: estar exposto a

SI LO DICE LA TELE... TIENE QUE SER REALIDAD (p. 04) 1 **lugar común**: obviedade 2 **tópico**: tópico 3 **frase hecha**: frase feita 4 **manosear**: manusear, mexer 5 **rumbo**: rumo 6 **personaje de cuento**: personagem de ficção 7 **gente corriente**: pessoas normais 8 **pase**: sessão 9 **destacar**: destacar 10 **parrilla televisiva**: grade de programação 11 **malhablado**: desbocado, língua-suja 12 **agolparse**: amontoar-se 13 **abrumador**: abrumador 14 **inagotable**: inesgotável 15 **reparar**: repassar, revisar 16 **fantasear**: fantasiar 17 **superviviente**: sobrevivente 18 **concurante**: concursante 19 **convivir**: conviver 20 **agónico**: agônico 21 **emitir**: emitir 22 **a estas alturas**: a estas alturas 23 **someterse**: submeter-se 24 **ambientar**: ambientar 25 **penuria**: penúria 26 **quintaesencia**: quinta-essência 27 **arar**: arar, sulcar 28 **por la cuenta que le trae (a uno)**: pelo próprio interesse 29 **dispuesto**: disposto 30 **desgraciado**: desgraçado 31 **de carácter**: pessoa com muito caráter 32 **gozoso**: gozoso, prazeroso 33 **al fin y al cabo**: ao fim e ao cabo 34 **definitorio**: definidor 35 **tarado**: tarado 36 **informativo**: telejornal

¿GUION O REALIDAD? (p. 08) 1 **guionista**: roteirista 2 **gruñido**: grunhido, resmungo 3 **atañer**: referir-se, dizer respeito 4 **grabación**: filmagem 5 **resolver**: solucionar

LA CASQUERÍA, EL FIN DE LOS LIBROS VARADOS (p. 10) 1 **varado**: varado 2 **rozar**: roçar 3 **dispar**: díspar 4 **higadito**: fígado de frango 5 **casquería**: loja que vende vísceras de animais 6 **puesto**: posto, barraca, banca 7 **dar el salto**: pular, atrever-se 8 **artesanía**: artesanato 9 **manejar**: manipular, usar 10 **donar**: doar 11 **asequible**: acessível 12 **ensayo**: ensaio 13 **talár**: derrubar, podar 14 **valoración**: valorização, avaliação 15 **estar al alcance de todos los bolsillos**: ao alcance do bolso 16 **intento fallido**: tentativa frustrada 17 **encarecimiento**: encarecimento 18 **poder adquisitivo**: poder aquisitivo 19 **montar**: montar 20 **requisito**: condição, exigência 21 **prejubilación**: aposentadoria antecipada 22 **Eroski**: rede de supermercados 23 **gerente**: gerente 24 **mercado de abasto**: mercado abastecedor 25 **ponerse manos a la obra**: pôr mãos à obra 26 **rótulo**: etiqueta, placa, 27 **tomar**: tomar conta 28 **vitrina**: vitrina 29 **resucitar**: ressuscitar 30 **charla**: conversa 31 **taller**: oficina 32 **relato**: narração 33 **manada**: manada, rebanho 34 **tropezar**: tropeçar 35 **y colorín, colorado, este cuento se ha acabado**: entrou pelo bico do pato, saiu pelo bico do pinto, quem quiser que conte cinco

¿SABÍAS QUE...? (p. 14) 1 **cruzar el charco**: atravessar o Atlântico 2 **en pleno desarrollo**: em pleno desenvolvimento 3 **mano de obra**: mão-de-obra 4 **mayoría**: maioria 5 **orilla**: margem, beira 6 **mandar**: mandar, ordenar 7 **palaciego**: palaciano 8 **paseo**: passeio 9 **fachada**: fachada, frente 10 **rodar**: filmar 11 **boleto**: bilhete, passagem 12 **viaje de ida y vuelta**: viagem de ida e volta 13 **con el fin de**: a fim de que, para 14 **pote**: vasilha, cozido tradicional de Asturias (Espanha) feito com feijão e verduras

BREVES BREVES (p. 16) 1 **decepcionado**: decepcionado 2 **reelegir**: reeleger 3 **apoyo**: apoio 4 **tras**: depois de 5 **reclamar**: reclamar, cobrar 6 **discurso**: discurso 7 **estudioso**: estudioso 8 **mito**: mito 9 **investigador**: pesquisador 10 **relanzar**: relançar 11 **aprobar**: aprovar, passar 12 **derecho**: direito 13 **permiso**: permissão, licença 14 **frontera**: fronteira 15 **medida**: medida 16 **apertura**: abertura

EL CÁNCER Y LA EVOLUCIÓN (p. 18) 1 **vacuna**: vacina 2 **lapso**: lapso 3 **supervivencia**: sobrevivência 4 **acontecimiento**: acontecimento, sucesso 5 **cimiento**: alicerce, fundação 6 **ambiental**: ambiental 7 **extinguirse**: extinguir-se 8 **zona templada**: zona temperada 9 **desplomarse**: desabar 10 **afrontar**: afrontar 11 **acarrear**: acarretar 12 **conductual**: condutual, comportamental 13 **aleta**: barbatana, nadadeira 14 **medio terrestre**: meio terrestre 15 **conllevar**: implicar, acarretar 16 **contrapartida**: contrapartida 17 **cobrase**: causar 18 **pellizcar**: beliscar 19 **pinza**: pinça, pregador 20 **entumecido**: entorpecido, adormecido 21 **acuñar**: cunhar 22 **patólogo**: patologista 23 **desencadenar**: desencadear 24 **carácter aleatorio**: caráter aleatório 25 **alimentación equilibrada**: alimentação balanceada

NOTICIAS CINE (p. 22) 1 **cumplirse**: cumprir-se 2 **encasillado**: enquadrado 3 **estrenar**: estrear 4 **ambientar**: ambientar 5 **corto**: curta-metragem 6 **dejarse en el tintero**: ficar no tinteiro 7 **como para hacerle caso (a alguien)**: como para escutar 8 **a estas alturas**: a estas alturas 9 **poner los pelos de punta**: arrepiar os cabelos 10 **enésimo**: enésimo 11 **finolis**: finório, esnobe 12 **por ahorrarse**: para economizar 13 **relectura**: releitura 14 **estar a punto de**: estar a ponto de 15 **redacción**: redação 16 **fiable**: confiável 17 **argumento**: argumento, enredo 18 **encarecidamente**: encarecidamente, fervorosamente 19 **megaestrella**: megastar, superestrela 20 **soltar**: soltar 21 **ser ya hora**: estar já na hora 22 **homenaje**: homenagem 23 **desprejuiciado**: imparcial 24 **montaje**: montagem 25 **despliegue**: dispersão, desdobramento, remanejamento

ROCÍO MOLINA, FLAMENCO SIN LÍMITES (p. 24) 1 **bailaor**: dançarino de flamenco 2 **risueño**: risonho 3 **chulería**: metidez, papo 4 **a las espaldas (de uno)**: pelas costas 5 **ventre**: ventre 6 **cremallera**: zíper 7 **botines**: botim, sapatilha de dança 8 **cantaor**: cantador de flamenco 9 **educación reglada**: ensino oficial 10 **buscarse la vida**: virar-se 11 **malagueño**: de Málaga (Espanha) 12 **llevarse algo al terreno de uno**: olhar pelo próprio interesse 13 **hacer lo que le da la gana a uno**: fazer a própria vontade 14 **entre comillas**: entre aspas 15 **inquietar**: inquietar 16 **empresario**: empresário 17 **manejar**: manipular, usar 18 **pegado**: colado, encostado 19 **meter a todo el mundo en el mismo saco**: colocar todos no mesmo saco, generalizar 20 **rajar**: rachar, fender 21 **entrenamiento**: treinamento, treino 22 **someter**: submeter 23 **plástico**: flexível 24 **retazo**: fragmento, retalho, trecho 25 **trascender**: transcender 26 **de los pies a la cabeza**: dos pés à cabeça 27 **ingenuidad**: ingenuidade 28 **envidiar**: invejar

AFECTOS, DIRECTO AL CORAZÓN (p. 25) 1 **telón**: cortina, pano 2 **dramaturgia**: dramaturgia 3 **correr a cargo de**: ser responsabilidade de 4 **puesta en escena**: encenação

LAS CÓRDOBAS DEL MUNDO (p. 30) 1 **azahar**: flor da laranjeira 2 **trazado**: traçado, desenho 3 **encalar**: cair 4 **califato**: califado 5 **encajar**: encaixar 6 **plazuela**: praça pequena 7 **mezquita**: mesquita 8 **merecer la pena**: valer a pena 9 **esmerarse**: esmerar-se 10 **maceta**: vaso 11 **enclave**: enclave 12 **súbdito**: súdito 13 **villa**: vila 14 **consumar**: consumir 15 **inversión**: investimento 16 **homónimo**: homônimo 17 **con el fin de**: com a finalidade de, com o propósito de 18 **indígena**: indígena

ENTREVISTA A EDMUNDO PAZ SOLDÁN (p. 34) 1 **enganchar**: cativar 2 **retribuir**: recompensar 3 **vigente**: vigorante 4 **empuje**: punjança, estímulo 5 **inclusión**: inclusão 6 **asignatura pendiente**: matéria pendente 7 **anacrónico**: anacrônico 8 **regir**: reger 9 **apuntar al blanco**: apontar ao alvo 10 **ajedrez**: xadrez 11 **tomar la voz cantante**: tomar a frente 12 **penalizar**: penalizar

EXTRAÑOS EN LA NOCHE (p. 38) 1 **sobresaltarse**: sobressaltar-se 2 **babear**: babar 3 **polera**: camisa pólo 4 **nítido**: nítido 5 **sigiloso**: sigiloso 6 **estar a punto de**: estar para, estar quase 7 **catcha nacarada**: coroa nacarada 8 **fondo**: fundo, background 9 **umbral**: umbral, soleira 10 **erguido**: erguido 11 **verja**: grade 12 **despatarrado**: escarrapachado, escarranchado 13 **pantufas**: chinelos 14 **mendigo**: mendigo 15 **empuñar**: empunhar 16 **sien**: fonte, têmpora 17 **concienzudo**: consciencioso 18 **alarde**: alarde 19 **despojamiento**: ação de despojar 20 **caerle mal (a alguien)**: não gostar, não ir com a cara de alguém 21 **inmerecido**: imerecido 22 **vanagloriarse**: vangloriar-se 23 **rostro**: rosto, cara 24 **inmobiliaria**: imobiliária 25 **encañonar**: apontar 26 **gangoso**: fanhoso, fanho 27 **pecoso**: sardento 28 **balbucear**: balbuciar 29 **repiquetear**: repicar, repenicar 30 **carajo**: caralho